



FILE COPY

I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
THIRTY-THIRD GUAM LEGISLATURE

155 Hesler Place, Hagåtña, Guam 96910

June 1, 2015

The Honorable Edward J.B. Calvo
I Maga'lahaen Guåhan
Ufisinan I Maga'lahi
Hagåtña, Guam

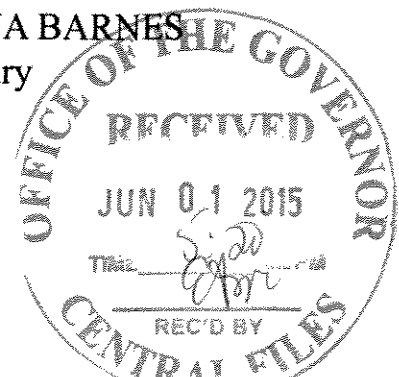
Dear *Maga'lahi* Calvo:

Transmitted herewith are Bill and Substitute Bill Nos. 9-33(COR), 21-33(COR), 25-33(COR), 31-33(COR), 44-33(COR), 48-33(COR), 50-33(COR), 55-33(COR), 61-33(COR), 64-33(COR), 65-33(COR), 69-33(COR), 70-33(COR), 73-33(COR), 77-33(COR), 79-33(COR), 81-33(COR), 82-33(COR), 83-33(COR), 90-33(LS), 92-33(LS), 107-33(LS), 108-33(LS), 109-33(LS) and 110-33(LS) which were passed by *I Mina'Trentai Tres Na Liheslaturan Guåhan* on May 29, 2015.

Sincerely,


TINA ROSE MUÑA BARNES
Legislative Secretary

Enclosure (25)



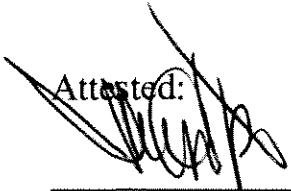
I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2015 (FIRST) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

This is to certify that **Substitute Bill No. 48-33 (COR), "AN ACT TO EXPAND THE DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES (DPHSS) DIVISION OF SENIOR CITIZENS PROVISION OF SENIOR CITIZEN CENTER SERVICES THROUGH THE OPERATION OF A NEW MACHECHE SENIOR CITIZEN CENTER BY AUTHORIZING THE TRANSFER OF FIFTY THOUSAND NINE HUNDRED DOLLARS (\$50,900) FROM THE EXECUTIVE BRANCH APPROPRIATIONS CONTAINED IN THE FY 2015 BUDGET ACT, AND TO AUTHORIZE DPHSS TO ENTER INTO A MEMORANDUM OF UNDERSTANDING WITH THE ILOCANO ASSOCIATION OF GUAM FOR THE OPERATION OF THE SENIOR CENTER,"** was on the 29th day of May 2015, duly and regularly passed.

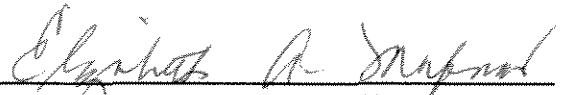


Judith T. Won Pat, Ed.D.
Speaker

Attested:


Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahaen Guåhan* this 18th day of June, 2015, at 5:20 o'clock P.M.



Assistant Staff Officer
Maga'laha's Office

APPROVED:

EDWARD J.B. CALVO
I Maga'lahaen Guåhan

Date: _____

Public Law No. _____



I MINA'TRENTAI TRES NA LIHESLATURAN GUÅHAN
2015 (FIRST) Regular Session

Bill No. 48-33 (COR)

As substituted by the Committee on Health, Economic Development, Homeland Security, and Senior Citizens; and further substituted and amended on the Floor.

Introduced by:

Dennis G. Rodriguez, Jr.
R. J. Respicio
James V. Espaldon
T. R Muña Barnes
Brant T. McCreddie
Frank F. Blas, Jr.
T. C. Ada
V. Anthony Ada
FRANK B. AGUON, JR.
B. J.F. Cruz
Tommy Morrison
Michael F.Q. San Nicolas
Mary Camacho Torres
N. B. Underwood, Ph.D.
Judith T. Won Pat, Ed.D.

AN ACT TO EXPAND THE DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES (DPHSS) DIVISION OF SENIOR CITIZENS PROVISION OF SENIOR CITIZEN CENTER SERVICES THROUGH THE OPERATION OF A NEW *MACHECHE* SENIOR CITIZEN CENTER BY AUTHORIZING THE TRANSFER OF FIFTY THOUSAND NINE HUNDRED DOLLARS (\$50,900) FROM THE EXECUTIVE BRANCH APPROPRIATIONS CONTAINED IN THE FY 2015 BUDGET ACT, AND TO AUTHORIZE DPHSS TO ENTER INTO A MEMORANDUM OF UNDERSTANDING WITH THE ILOCANO ASSOCIATION OF GUAM FOR THE OPERATION OF THE SENIOR CENTER.

1 **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2 **Section 1. Legislative Findings and Intent.** *I Liheslaturan Guåhan* finds
3 that the Division of Senior Citizens of the Department of Public Health and Social
4 Services is in need of additional funds for the operation of a new senior citizen
5 center in the municipality of *Dededo*. Further, that there is a waiting list for
6 admission to the existing *Dededo* senior citizen community center. The *Macheche*
7 Multi-Purpose Community Center was built upon Ilocano Association of Guam
8 property with Community Development Block Grant funds from the U.S.
9 Department of Housing and Urban Development (HUD) through the Guam
10 Housing and Urban Renewal Authority. The Ilocano Association of Guam is a
11 non-profit corporation providing services to the Guam community, and desires to
12 provide the needed senior citizen community services.

13 **Section 2. Transfer of Funds to Department of Public Health and**
14 **Social Services, Division of Senior Citizens.**

15 (a) *I Maga'lahren Guåhan* shall be authorized to utilize his transfer
16 authority to transfer the sum of Fifty Thousand Nine Hundred Dollars (\$50,900)
17 from the available funds appropriated from the General Fund for the operations of
18 the Executive Branch in the FY 2015 Budget Act (P.L. 32-181) to the Department
19 of Public Health and Social Services Division of Senior Citizens *solely* to
20 supplement the cost of operations and the purchase of supplies and equipment for
21 the *Dededo Macheche* Multi-Purpose Community Senior Citizens Center for the
22 remainder of Fiscal Year 2015.

23 Any funds transferred pursuant to this Subsection and not expended by the
24 end of Fiscal Year 2015 *shall* continue to remain available until expended, and
25 *shall not* lapse or require further re-authorization or allocation for the purposes of
26 effecting this Act.

1 (b) Notwithstanding any provision of law, rule or regulation, the
2 Department of Public Health and Social Services is authorized to enter into a
3 memorandum of agreement with the Ilocano Association of Guam for the purpose
4 of operating a community senior citizen center in *Macheche, Dededo*. The
5 distribution of funds to the Ilocano Association of Guam *shall* be contingent upon
6 the prior establishment of a memorandum of agreement between the Ilocano
7 Association of Guam and the Department of Public Health and Social Services
8 relative to the terms and conditions for the operation of the *Dededo Macheche*
9 Multi-Purpose Community Senior Citizens Center, and pursuant to which the
10 Ilocano Association of Guam *shall* be strictly required to perform.

11 The same standards and conditions applicable to the operation of the
12 government of Guam Senior Citizen Centers *shall* be applicable to the *Dededo*
13 *Macheche* Multi-Purpose Community Senior Citizens Center. The funds
14 transferred pursuant to this Act *shall* be expended and utilized *solely* for the
15 purpose of the senior citizen center activities portion of the *Dededo Macheche*
16 Multi-Purpose Community Center, and *not* for other activities of the multi-purpose
17 facility.

18 (c) Relative to the utilization of funds pursuant to this Act, the Ilocano
19 Association of Guam *shall* be subject to an annual audit by the Office of Public
20 Accountability so as to ensure the funds are being expended *solely* for the
21 operations of the Senior Citizen Center within the *Dededo Macheche* Multi-
22 Purpose Community Center.

23 **Section 3. Severability.** If any provision of this Act or its application to
24 any person or circumstance is found to be invalid or contrary to law, such
25 invalidity shall not affect other provisions or applications of this Act which can be
26 given effect without the invalid provisions or application, and to this end the
27 provisions of this Act are severable.